



Micro Hi-Fi System

MCM149

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual

Manuel d'utilisation

Manual de usuario

Benutzerhandbuch

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente

Användarhandbok

Brugervejledning

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως



PHILIPS





Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{1}{2}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM149 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

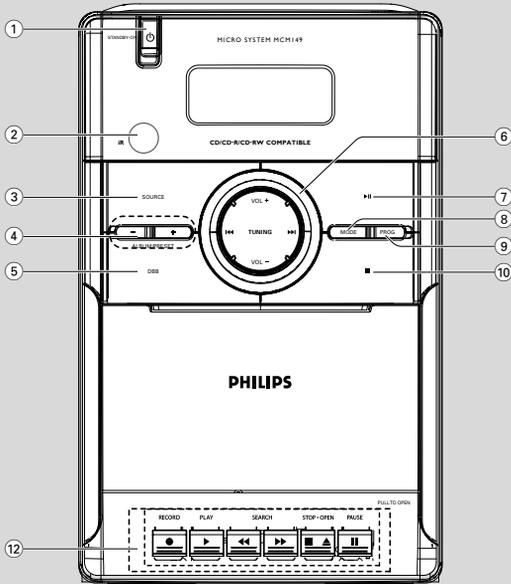
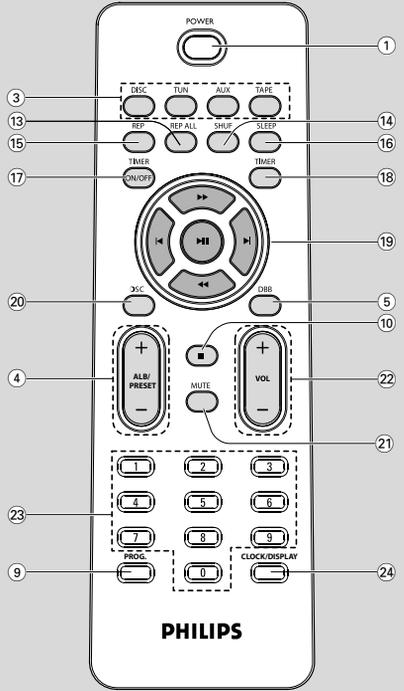
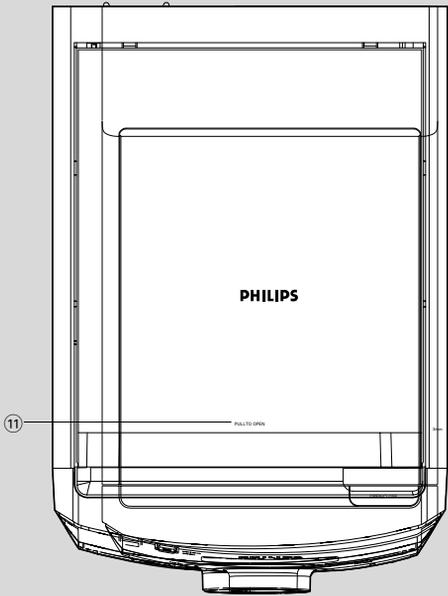
Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.







DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytketty sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.





Index

English	6
Français	23
Español	40
Deutsch	57
Nederlands	74
Italiano	91
Svenska	108
Dansk	125
Suomi	142
Português	159
Ελληνικά	176

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά



Información General

Accesorios incluido	41
Información medioambiental	41
Información de seguridad	41
Seguridad en la Audición	42

Preparativos

Conexiones posteriores	43–44
Instalación de las pilas en el mando a distancia	44
Utilización del mando a distancia para poner el equipo en funcionamiento	44

Controles (Ilustración en la página 3)

Controles del sistema y mando a distancia ..	45
Botones de control disponibles solamente en el control remoto	45

Funciones básicas

Plug & Play (sistema de enchufar y utilizar) (para la instalación del sintonizador)	46-47
Para activar el sistema	47
Espera automática para el ahorro de energía	47
Ajustes de volumen y de sonido	47

Funcionamiento de CD/MP3

Colocación de disco	48
Control de reproducción básicos	
Reproducción de un CD	48
Reproducción de un disco MP3	48-49
Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT	49
Programación de pistas	49
Revisión del programa	49
Borrado de un programa	49

Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio	50
Programación de emisoras de radio	50
Programación automática	
Programación manual	
Sintonización de una presintonía	50

Funcionamiento/Grabación de cinta

Reproducción de una casete	51
Información general sobre la grabación	51
Comienzo de la grabación sincronizada ..	51-52
Grabación de la radio	52

Otra conexión

Escucha de una fuente externa	52
-------------------------------------	----

Mantenimiento

Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj	53
Ajuste del temporizador	53
Activación y desactivación de TIMER	53
Activación y desactivación de la función SLEEP	53

Especificaciones

Troubleshooting

Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips

Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona Philips, registre el producto en: www.philips.com/welcome.

Accesorios incluido

- 2 altavoces
- mando a distancia

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

Cómo deshacerse del producto usado

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.



Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Información de seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- Instale el sistema cerca de una toma eléctrica CA y con fácil acceso a la clavija eléctrica CA.
- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos, como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubricantes, que no deben lubricarse.
- No exponga la batería a temperaturas altas, como las que emiten la luz solar, el fuego o similares.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**

Seguridad en la Audición

Escuchar a volumen moderado:

- El uso de los auriculares con un volumen elevado puede dañar sus oídos. Este producto puede emitir sonido con un nivel de decibelios que podría provocar la pérdida de audición en una persona normal, incluso durante una exposición inferior a un minuto. El mayor nivel de decibelios se ofrece para aquellas personas que ya han sufrido una pérdida de audición.
- El sonido puede ser engañoso. Con el transcurso del tiempo su "nivel cómodo" de audición se adapta a un volumen más alto. Después de un uso prolongado, lo que suena "normal" puede ser demasiado alto y peligroso para sus oídos. Como precaución, seleccione un nivel seguro de volumen antes de que su oído se adapte a un nivel muy alto.

Para establecer un nivel de volumen adecuado:

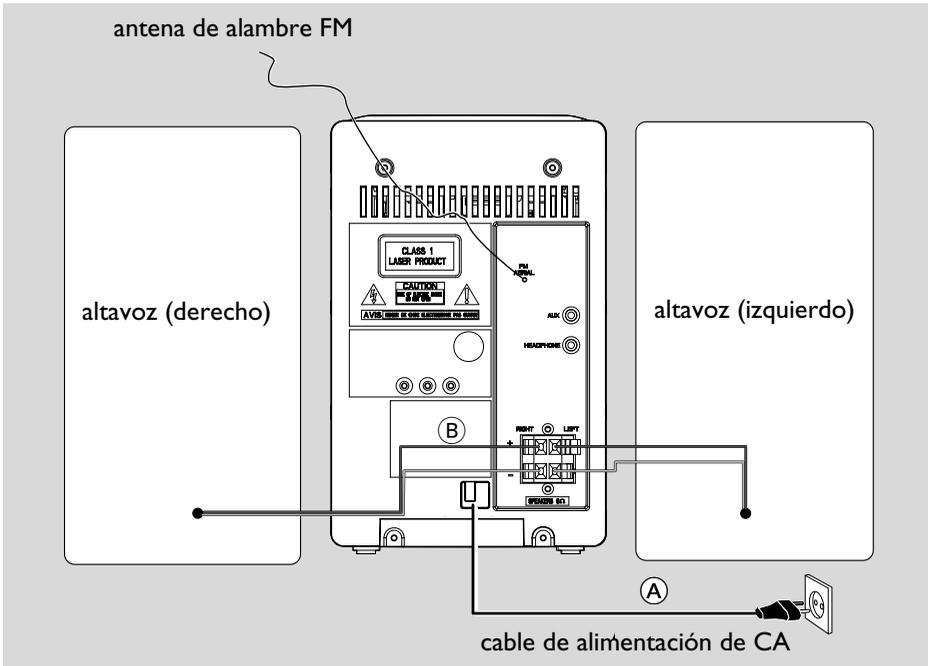
- Seleccione un nivel bajo de volumen.
- Incremente el volumen lentamente hasta escuchar el sonido cómodo y claramente, sin distorsiones.

Escuchar durante un periodo de tiempo razonable:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a un nivel "adecuado" de volumen, también puede provocar una pérdida de audición.
- Utilice el equipo de modo razonable y descanse periódicamente.

Siga estos consejos durante la utilización de auriculares.

- Escuche música a un volumen razonable y durante intervalos de tiempo razonables.
- No incremente el volumen cuando su oído se adapte al nivel actual.
- No escuche a un volumen tan alto que no le permita escuchar lo que sucede a su alrededor.
- Utilice con precaución o interrumpa el uso en circunstancias potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, monta en bicicleta o en monopatín, etc.; sería peligroso y es ilegal en muchas zonas.



Conexiones posteriores

La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.

A Alimentación

Antes de conectar el cable de alimentación de CA a la toma de corriente de pared, asegúrese de que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.

¡ADVERTENCIA!

- Para obtener un rendimiento óptimo, as utilice solamente el cable de alimentación original.
- Nunca haga ni cambie conexiones con la corriente activada.

Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por consiguiente, su sistema puede pasar automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo (no disponible para todas las versiones).

Antena de FM

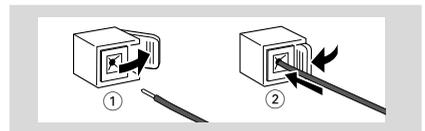
No es necesario conectar el cable de antena para FM porque está incorporado al sistema.

- Ajuste la posición de las antenas de modo que se obtenga una recepción óptima.

B Conexión de los altavoces

Altavoces delanteros

Conecte los terminales a SPEAKERS, el altavoz derecho a "RIGHT" y el altavoz izquierdo a "LEFT". El alambre de color (marcado) a "+" y el negro (no marcado) a "–".



- Enganche la parte rayada del cable del altavoz de la forma mostrada.

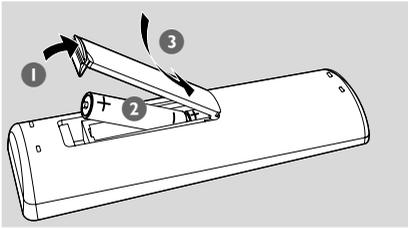
Preparativos

Notas:

- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.
 - No conecte más de un altavoz a un par de terminales de altavoces + / -.
 - No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados.
- Consulte la sección **ESPECIFICACIONES** de este manual.

Instalación de las pilas en el mando a distancia

- 1 Abra el compartimento para las pilas.
- 2 Coloque dos pilas R03 o AAA en el compartimento siguiendo correctamente las indicaciones de polaridad según los símbolos “+” y “-”.
- 3 Cierre la tapa.



Utilización del mando a distancia para poner el equipo en funcionamiento

- 1 Dirija el mando a distancia directamente hacia el sensor remoto (IR) en el panel frontal.
- 2 No coloque ningún objeto entre el control remoto y el reproductor de DVD mientras hace funcionar el reproductor de DVD.

¡PRECAUCIÓN!

- **Extraiga las pilas cuando estén agotadas o si no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.**
- **No utilice pilas usadas y nuevas ni una combinación de pilas de distinto tipo.**
- **Las pilas contienen sustancias químicas por ello se deben desechar de modo adecuado.**

Controles del sistema y mando a distancia

- ① **STANDBY ON (POWER ⏻)**
 - pone la unidad en modo de espera/enciende la unidad.
- ② **IR SENSOR**
 - sensor remoto para la recepción del mando a distancia.
- ③ **SOURCE**
 - selecciona la fuente de sonido para CD/TAPE/TUNER/AUX.
 - enciende la unidad.
- ④ **ALBUM/PRESET +/-**
 - para radio selecciona emisoras de radio presintonizadas.
 - para MP3/WMA disc selecciona un álbum.
- ⑤ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - realza los graves.
- ⑥ **TUNING ◀◀ ▶▶**
 - para Tuner sintoniza la emisoras de radio.
 - para CD salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.
 - busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD.
 - para clock/timer ajusta las horas o minutos.
- VOL +/-**
 - ajusta el volumen.
- ⑦ **⏮**
 - comienza o interrumpe la reproducción del CD.
- ⑧ **MODE**
 - selecciona el modo de repetición de una o todas las pistas, o bien el modo de reproducción aleatoria
- ⑨ **PROG**
 - para CD programa las pistas y repasa los programas.
 - para Tuner programa las emisoras de radio manual o automáticamente.
- ⑩ **■**
 - detiene la reproducción del CD y borra la programación.
- ⑪ **PULL TO OPEN**
 - abre/cierra la bandeja del CD.
- ⑫ **Teclas del Magnetofono**
 - RECORD ●** ... comienza la grabación.
 - PLAY ▶** comienza la reproducción.
 - SEARCH ◀◀ / ▶▶** rebobina/adelanta rápidamente la cinta.
 - STOP•OPEN ■ ▲** detiene la cinta; abre el compartimiento de la casete.
 - PAUSE II** interrumpe la grabación o la reproducción.

AUX (situados en el panel posterior)

- Conector de entrada de audio de 3,5 mm (toma de 3,5 mm)

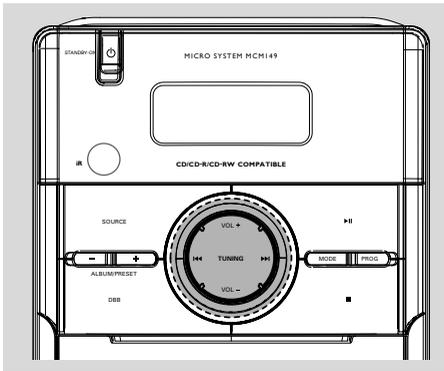
HEADPHONE (situados en el panel posterior)

- entrada para auriculares.

Botones de control disponibles solamente en el control remoto

- ⑬ **REP ALL**
 - para CD selecciona el modo de repetición de la reproducción de todas las pistas.
 - para MP3/WMA selecciona el modo de repetición de la reproducción de todas las pistas o del álbum.
- ⑭ **SHUF**
 - reproduce las pistas del CD/MP3 al azar:
- ⑮ **REP**
 - reproduce una pista de forma repetida.
- ⑯ **SLEEP**
 - activa y desactiva "sleeper"; selecciona la desactivación automática de la radio.
- ⑰ **TIMER ON/OFF**
 - Activa o desactiva el temporizador
- ⑱ **TIMER**
 - ajusta la función de temporizador.
- ⑲ **⏮**
 - comienza o interrumpe la reproducción del CD.
- ◀ / ▶▶**
 - para Tuner sintoniza la emisoras de radio.
 - para CD busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD.
 - para clock/timer ajusta las horas o minutos.
- ◀ / ▶**
 - para CD salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.
- ⑳ **DSC**
 - (Digital Sound Control) realiza el tipo de música: JAZZ/POP/CLASSIC/ROCK.
- ㉑ **MUTE**
 - activa y desactiva la función del sonido.
- ㉒ **VOL +/-**
 - ajusta el volumen.
- ㉓ **Teclado numérico (0-9)**
 - selecciona el número de pista o de emisora
- ㉔ **CLOCK/DISPLAY**
 - para CD muestra el tiempo de reproducción de la pista, el tiempo restante, el tiempo de reproducción total y el tiempo restante total.
 - para MP3/WMA muestra el nombre del título actual, nombre del álbum y la información de ID3.
 - para el reloj ajusta o muestra el reloj.

Funciones básicas



¡IMPORTANTE!

Antes de hacer funcionar el sistema, realice los procedimientos de preparación.

Plug & Play (sistema de enchufar y utilizar) *(para la instalación del sintonizador)*

La función Plug & Play permite almacenar automáticamente todas las emisoras de radio.

Configuración a la puesta en marcha inicial

- 1 Cuando se conecta la corriente al equipo, aparece: "AUTO INSTALL - PLEASE PRESS PLAY / STOP CANCEL".
- 2 Pulse ►|| en el sistema para iniciar la instalación.
 - Aparecerá "PLUG AND PLAY"
 - "INSTALL" (instalación), seguida de "TUNER" (sintonizador) y "AUTO" (automático).
 - **PROG** empieza a destellar.
 - Todas las emisoras de radio con la suficiente potencia de señal se almacenarán automáticamente, empezando por la banda FM y seguida de la banda MW.
 - Cuando se hayan almacenado todas las emisoras de radio disponibles o se hayan utilizado las 40 presintonías, se reproducirá la primera emisora de radio presintonizada.

Para reinstalar Plug & Play

- 1 En el modo de espera, pulse y mantenga apretado ►|| en el sistema hasta que aparezca "AUTO INSTALL - PLEASE PRESS PLAY / STOP CANCEL" (instalación automática - pulse PLAY).
- 2 Vuelva a pulsar ►|| para iniciar la instalación.
 - Todas las emisoras almacenadas previamente serán sustituidas.

Para salir sin almacenar el ajuste Plug & Play

- 1 Pulse ■ en el sistema.
 - Plug & Play se reiniciará de nuevo la próxima vez que se encienda el aparato si la instalación de Plug & Play no fue finalizada.

Notas:

– Durante Plug & Play, si no se pulsan botones durante 15 segundos, el sistema saldrá automáticamente del modo Plug & Play.

Para activar el sistema

- Pulse **STANDBY-ON**  o **SOURCE** (o **POWER, DISC, TAPE, TUN,** o **AUX** en el control remoto).
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.

Para poner la unidad en estado de espera

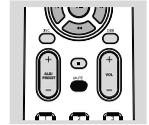
- Pulse **STANDBY-ON**  en la unidad (o **POWER** en el control remoto).

Espera automática para el ahorro de energía

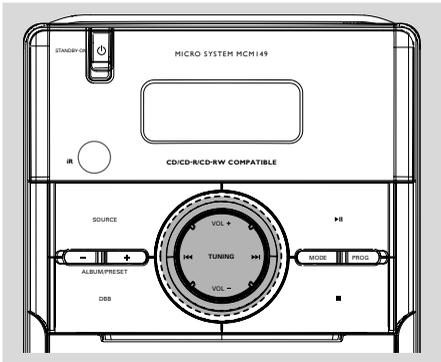
La función de ahorro de energía cambia automáticamente al modo de espera 15 minutos después de que haya finalizado la reproducción de un CD o de una cinta y no se haya pulsado ningún botón.

Ajustes de volumen y de sonido

- 1 Pulse **VOL + / -** para ajustar el volumen.
→ El visualizador muestra  un número del 0 al 32.
 - 2 Pulse **DSC** repetidamente para seleccionar el efecto de sonido deseado: **JAZZ / POP / CLASSIC / ROCK**.
 - 3 Pulse **DBB** para encender o apagar el realce dinámico de los graves.
→ El visualizador muestra:  si DBB está activado.
 - 4 Pulse **MUTE** en el mando a distancia para interrumpir el sonido inmediatamente.
→ La reproducción continuará sin sonido.
- Para volver a activar la reproducción de sonido:
 - vuelva a pulsar **MUTE**;
 - ajuste los controles de volumen;
 - cambiar la fuente.

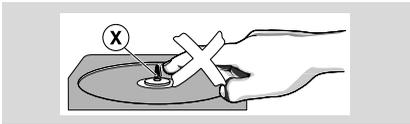


Funcionamiento de CD/MP3



¡IMPORTANTE!

¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!

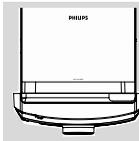


Colocación de disco

Este reproductor de CD reproduce Discos Audio incluyendo CD-Recordable y CD-Rewritables.

- No es posible reproducir CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CDs de ordenador.

- 1 Seleccione la fuente **CD**.
- 2 Levante la puerta del compartimento de CD situado en la parte de arriba del sistema para abrirlo.



→ Aparece en pantalla **OPEN** cuando abra la bandeja del CD.

- 3 Coloque el CD, con el lado impreso hacia arriba y pulse **PULL TO OPEN** para cerrar la bandeja del CD.
→ **READING** aparece en pantalla cuando el reproductor analiza el contenido del CD. El número total de pistas y el tiempo de reproducción (o el número total de álbumes y pistas para el disco MP3) aparecen mostrados.

Control de reproducción básicos

Reproducción de un CD

- Pulse **▶II** para comenzar la reproducción.

→ Durante la reproducción, aparecen en pantalla el número de la pista y el tiempo transcurrido de reproducción.

Selección de una pista

- Pulse **TUNING** **◀◀ ▶▶** (en el mando a distancia **◀ / ▶**) una o más veces hasta que aparezca en el visualizador el número de la pista deseado.

Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

- 1 Mantenga pulsado **TUNING** **◀◀ ▶▶** (en el mando a distancia **◀◀ / ▶▶**).
→ El CD se reproduce a bajo volumen y a alta velocidad.
- 2 Cuando identifique el fragmento que desea, suelte **TUNING** **◀◀ ▶▶** (en el mando a distancia **◀◀ / ▶▶**).
→ Se reanuda la reproducción normal del CD.

Para interrumpir la reproducción

- Pulse **▶II**.
→ El visualizador se paraliza y comienza a parpadear el tiempo transcurrido cuando se interrumpe la reproducción.
→ Pulse **▶II** de nuevo para continuar la reproducción.

Para detener la reproducción de CD

- Pulse **■**.

Nota: la reproducción de CD también se interrumpe cuando;

- Se abre la puerta de la bandeja del CD.
- El CD ha llegado al final.
- Selecciona otra fuente: **TAPE, TUNER** o **AUX**.
- Pulsa el estado de espera (standby).
- Presiona la llave de la platina **▶**.

Reproducción de un disco MP3

- 1 Coloque un disco MP3/WMA.
→ El tiempo de lectura del disco puede exceder 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en un disco.
→ se muestra **TRXX TXXX**. **TRXX** es el número total del álbum, y **TXXX** es el número total de pistas.
- 2 Pulse **ALBUM/PRESET** **+ / -** para seleccionar el álbum que desee.

- 3 Pulse **TUNING** ◀◀ ▶▶ (en el mando a distancia ◀ / ▶) para seleccionar un título deseado.
- 4 Pulse ▶▶ para iniciar la reproducción.
- Durante la reproducción, pulse **CLOCK/DISPLAY** en el control remoto para que se muestre el nombre del título, el nombre del álbum, la información de ID3 y la hora del reloj.

Formatos de disco MP3 compatibles:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Número máximo de título: 999 (según la longitud del nombre de fichero)
- Número máximo de álbum: 99
- Frecuencias de muestreo compatibles : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades en bits compatibles : 32~256 (kbps), velocidades en bits variables

Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Es posible seleccionar o cambiar los modos diferentes antes de la reproducción o durante la misma. Los modos de reproducción también pueden combinarse con la función de programación.

SHUF se reproducen las pista del CD en cualquier orden

REP ALL repite el CD entero/ el programa

REP reproduce la pista actual continuamente

REP ALB repite todas las pistas del álbum actual (sólo para MP3).

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse **MODE** en el equipo o pulse **REP, REP ALL** o **SHUF** en el control remoto, antes o durante la reproducción, hasta que la pantalla muestre la función deseada.
- 2 Pulse ▶▶ para comenzar la reproducción si está en la posición STOP.
→ Si ha seleccionado SHUFFLE, la reproducción comienza automáticamente.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse **MODE** en el equipo o pulse **REP, REP ALL** o **SHUF** en el control remoto hasta que dejen de aparecer los distintos modos

- También se puede pulsar ■ para cancelar el modo de reproducción.

Nota:

– Las funciones **SHUFFLE** y **REPEAT** no se pueden utilizar simultáneamente.

Programación de pistas

La programación se debe realizar en la posición STOP para seleccionar y almacenar las pistas en la secuencia que prefiera. Una pista puede almacenarse más de una vez si así lo prefiere. Hasta 40 pistas se pueden almacenar en la memoria.

- 1 Seleccione la pista deseada con **TUNING** ◀◀ ▶▶ (en el mando a distancia ◀ / ▶) para seleccionar la pista deseada.
- Para MP3, puede pulsar **ALBUM/PRESET + / -** para seleccionar un álbum deseado y, a continuación **TUNING** ◀◀ ▶▶ (en el mando a distancia ◀ / ▶), pulse para seleccionar la pista deseada.
- 2 Pulse **PROG** para almacenar.
→ Pantalla: **PROG** parpadea, y -- PR □ 1 se muestra brevemente, a continuación, se muestra el número de pista seleccionada (y el número de álbum de MP).
- 3 Repita los pasos del **1 al 2** para seleccionar y almacenar todas las pistas deseadas.
- 4 Para comenzar la reproducción de un programa de CD, pulse ▶▶

Revisión del programa

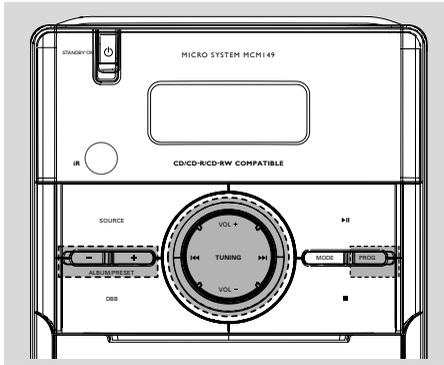
- Pare la reproducción y pulse **PROG** repetidamente.
- Para salir del modo de revisión, pulse ■.

Borrado de un programa

Maneras de borrar un programa:

- pulse una vez ■ en la posición de STOP;
- pulse dos veces ■ durante la reproducción;
- pulse el botón de apertura de la bandeja del CD;
→ El **PROG** desaparece del visualizado.

Recepción de radio



Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **SOURCE** en la unidad o pulse **TUN** en el mando a distancia una o más veces para seleccionar la banda de ondas.
- 2 Pulse **TUNING** **◀◀ ▶▶** (en el mando a distancia **◀◀ / ▶▶**) y suelte el botón.
→ La radio sintoniza automáticamente con una emisora que tenga suficiente intensidad. Indicación en la pantalla durante la sintonización automática: **SEARCH**.
- 3 Repita el paso **2** hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **TUNING** **◀◀ ▶▶** (en el mando a distancia **◀◀ / ▶▶**) tantas veces como sea necesario hasta obtener la mejor sintonización.

Programación de emisoras de radio

Puede almacenar hasta 40 pistas en la secuencia deseada. Si lo desea, puede almacenar cualquier pista más de una vez.

Programación automática

La programación automática se iniciará a partir de una emisora predeterminada. A partir de esta emisora y hacia adelante, se grabarán las nuevas emisoras por encima de las previamente programadas. El aparato sólo grabará emisoras que no estén todavía grabadas en la memoria.

- 1 Pulse **ALBUM/PRESET + / -** para seleccionar el número desde el que se desea comenzar la programación.

Nota:

– Si no efectúa una preselección numérica, comenzará por el (1) y el resto de las presintonías se grabarán sobre las anteriormente almacenadas.

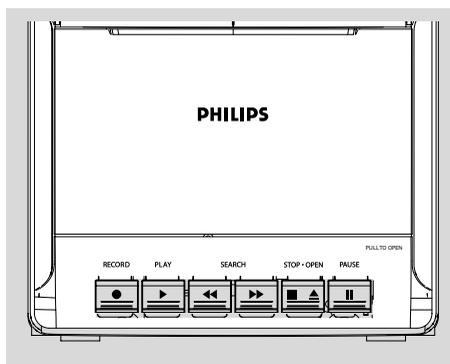
- 2 Pulse **PROG** durante más de dos segundos para activar la programación.
→ El visualizador muestra **ALTO** y las emisoras se almacenan de acuerdo a la intensidad de recepción de las ondas. Seguidamente se visualiza la última presintonía almacenada automáticamente.

Programación manual

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea "Sintonización de emisoras de radio").
- 2 Pulse **PROG** para activar la programación.
→ **PROG** parpadea en el visualizador.
- 3 Pulse **ALBUM/PRESET + / -** para asignar a la emisora un número del 1 al 40.
- 4 Vuelva a pulsar **PROG** para confirmar el ajuste.
→ Desaparece **PROG** y aparece el número de presintonía y la frecuencia de la emisora.
- 5 Repita los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.
- Las presintonías se pueden borrar; simplemente almacenando otras en su lugar.

Sintonización de una presintonía

- Pulse **ALBUM/PRESET + / -** hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.



Reproducción de una casete

- 1 Seleccione la fuente **TAPE**.
→ La pantalla muestra "TAPE" durante la reproducción de la cinta.
- 2 Abra la solapa de las teclas para la cassette "**PULL TO OPEN**" en el panel frontal.
- 3 Pulse **STOP-OPEN** ■ ▲ para abrir el compartimiento de la casete.
- 4 Inserte una casete grabada y ciérrelo.
- Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.
- 5 Pulse **PLAY** ► para iniciar la reproducción.
- Las teclas se sueltan automáticamente cuando la cinta llega al final, a menos que se haya activado **PAUSEII**.
- 6 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSEII**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7 Pulsando ◀◀ or ▶▶ en la unidad se puede rebobinar/avanzar rápidamente la cinta.
- 8 Para detener por completo la reproducción, pulse **STOP-OPEN** ■ ▲.

Nota:

– no se puede cambiar de fuente de sonido cuando se está reproduciendo o grabando una cinta.

Información general sobre la grabación

- Esta permitida la grabación siempre y cuando no se violen los derechos de copyright o cualquier otro derecho a terceros.

- Esta platina no es adecuada para las grabaciones de casetes de tipo METAL (IEC IV). Para la grabación debe utilizar casetes de tipo NORMAL (IEC I) en las que no se hayan roto las lengüetas.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente. Los controles de VOLUME, DBB o DSC no afectan a la grabación.
- La calidad del sonido de la grabación puede variar según la calidad de su fuente de grabación y la casete.
- Durante los 7 segundos que tarda en pasar la cinta guía por las cabezas de grabación, tanto al principio como al final, no se grabará nada.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la lengüeta izquierda. Ya no es posible grabar en este lado. Para cancelar esta protección, cubra las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.

Comienzo de la grabación sincronizada

- 1 Seleccione la fuente **CD**.
- 2 Introduzca un CD y si prefiere, números de pista de un programa.
- 3 Pulse **STOP-OPEN** ■ ▲ para abrir el portacasetes.
- 4 Introduzca una cinta apropiada en el portacasetes y cierre la tapa.
- 5 Pulse **RECORD** para comenzar la grabación.
→ Transcurridos 7 segundos, se inicia automáticamente la reproducción del programa de CD desde el principio. No es necesario activar el reproductor de CD por separado.

Para seleccionar y grabar un determinado fragmento de una pista

- Mantenga pulsado ◀◀ ▶▶ (en el mando a distancia ◀◀ / ▶▶). Cuando encuentre el fragmento deseado, suelte ◀◀ ▶▶.
- Para interrumpir la reproducción del CD pulse ▶▶II
- La grabación comenzará exactamente en ese punto cuando apriete **RECORD** ●.
- 6 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSEII**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7 Para detener completamente la grabación, pulse **STOP-OPEN** ■ ▲.

Funcionamiento/Grabación de cinta/Otra conexión

Grabación de la radio

- 1 Sintonice con la emisora que desee (Vea, Sintonización de emisoras de radio).
- 2 Pulse **STOP•OPEN** ■ ▲ para abrir la tapa del portacasetes.
- 3 Introduzca una cinta apropiada y cierre la tapa.
- 4 Pulse **RECORD** ● para comenzar la grabación.
- 5 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSE** II Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 6 Para detener por completo la grabación, pulse **STOP•OPEN** ■ ▲.

Escucha de una fuente externa

Puede escuchar el sonido del dispositivo externo conectado a través de los altavoces de su sistema.

- 1 Pulse **SOURCE** en el equipo varias veces o pulse **AUX** en el control remoto para seleccionar la fuente **AUX**.
- 2 Verwenden Sie ein Line-In-Kabel (nicht enthalten), um den Audioanschluss des 'MCM149' (3.5 mm, situados en el panel posterior) mit dem Anschluss 'AUDIO OUT' oder dem Kopfhöreranschluss eines externen Geräts zu verbinden (z. B. CD-Player oder Videorekorder).

Mantenimiento

Limpieza del mueble

- Utilice un año ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.

Limpieza de los discos

- Cuando un disco esté sucio, límpielo con un paño. Pase el paño desde el centro hasta el borde del disco. No pase el paño en movimientos circulares.
- No utilice disolventes como bencina, diluyentes, productos de limpieza comerciales o vaporizador antiestático destinado a discos analógicos.

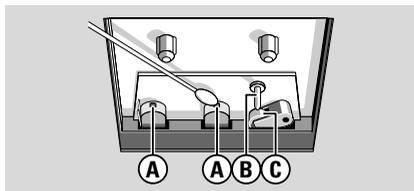


Limpieza de la lente del disco

- Después de uso prolongado, puede acumularse suciedad o polvo en la lente del disco. Para asegurar una buena calidad de reproducción, limpie la lente del disco con Philips CD Lens Cleaner (limpiador de lente de CD Phillips) o cualquier producto de limpieza comercial. Siga las instrucciones suministradas con el producto de limpieza.

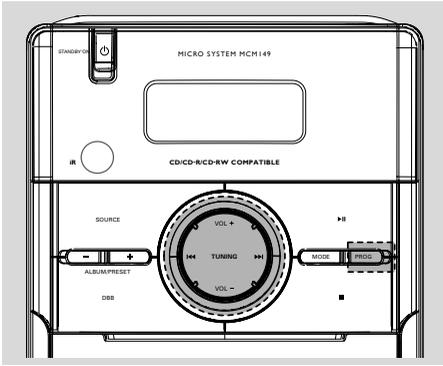
Limpieza de las cabezas de grabación y los recorridos de la cinta

- Para asegurar una buena calidad de grabación de reproducción, limpie las cabezas (A), cabestrante(s) (B), y rodillo(s) (C) cada 50 horas de funcionamiento de cinta.
- Utilice algodón humedecido ligeramente con líquido de limpieza o alcohol.
- También puede limpiar las cabezas reproduciendo una cinta de limpieza una vez.



Desmagnetización de las cabezas

- Utilice una cinta de desmagnetización que puede obtenerse del distribuidor.



Ajuste del reloj

- 1 En modo de espera, mantenga pulsado **CLOCK/DISPLAY** durante 2 segundos.
- 2 Pulse **PROG.** para seleccionar el modo de visualización de 12 ó 24 horas.
- 3 Pulse **CLOCK/DISPLAY** para confirmar:
→ Los dígitos del reloj para las horas parpadean.
- 4 Pulse **TUNING** ◀◀ ▶▶ (en el mando a distancia ◀◀ / ▶▶) para ajustar las horas.
- 5 Vuelva a pulsar **CLOCK/DISPLAY**.
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 6 Pulse **TUNING** ◀◀ ▶▶ (en el mando a distancia ◀◀ / ▶▶) para ajustar los minutos.
- 7 Pulse **CLOCK/DISPLAY** para confirmar la hora.

Nota:

– La luz de fondo para la visualización del reloj está apagada en el modo de espera.

Ajuste del temporizador

- El sistema se puede utilizar como despertador, mediante el cual se conecta el modo CD o TUNER (Sintonizador) a la hora establecida. Se debe ajustar la hora del reloj antes de utilizar el temporizador.
- 1 Durante el modo de espera, mantenga pulsado **TIMER** en el control remoto durante unos 2 segundos.

- 2 Pulse **SOURCE** (o **DISC/TUN** en el control remoto) para seleccionar fuentes de sonido.
- 3 Pulse **TIMER** para confirmar:
→ Los dígitos del reloj para la hora parpadean.
- 4 Pulse **TUNING** ◀◀ ▶▶ (en el mando a distancia ◀◀ / ▶▶) para ajustar las horas.
- 5 Vuelva a pulsar **TIMER**.
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 6 Pulse **TUNING** ◀◀ ▶▶ (en el mando a distancia ◀◀ / ▶▶) para ajustar los minutos.
- 7 Pulse **TIMER** para confirmar la hora.
→ El temporizador está ahora ajustado y activado.

Consejos prácticos:

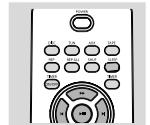
– Si se selecciona la fuente CD y no hay ningún disco en la bandeja del CD o el disco tiene un error, automáticamente se seleccionará TUNER.

Activación y desactivación de TIMER (temporizador)

- En la posición de espera (standby), pulse **TIMER ON/OFF** una vez.
→ Si está activado el visualizador muestra y si está desactivado desaparece.

Activación y desactivación de la función SLEEP

El temporizador Sleep hace que la unidad se apague por sí misma después de un tiempo preseleccionado.



- Pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces.
→ El visualizador muestra „zz” y una de las opciones de la hora de acostarse: 50, 45, 30, 15, 0, 50... según el tiempo seleccionado.
- Para desactivarlo, pulse SLEEP una o varias veces en el control remoto hasta que aparezca " 0", o bien pulse **STANDBY ON** en el equipo (o **POWER** en el control remoto).
→ „zz” pasa por el visualizador.

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Potencia de salida 2 x 2 W RMS
Relación señal ruido ≥ 60 dBA (IEC)
Respuesta de frecuencia 125 – 16000 Hz
Impedancia, altavoces 8 Ω

REPRODUCTOR DE CD

Gama de frecuencia 125 – 16000 Hz
Relación señal ruido 65 dBA

SINTONIZADOR

Banda de FM 87,5 – 108 MHz
Banda de MW 531 – 1602 kHz
Sensibilidad a 75 Ω
– FM 26 dB sensibilidad 20 μ V
– MW 26 dB sensibilidad 5 mV/m
Distorsión armónica total $\leq 5\%$

PLATINA DE LA CASETE

Respuesta de frecuencia
Cinta normal (tipo I) 125 – 8000 Hz (8 dB)
Relación señal ruido
Cinta normal (tipo I) 40 dBA
Gimoteo y centelleo $\leq 0,4\%$ JIS

ALTAVOCES

Sistema de reflexión de graves
Dimensiones (l x a x p) .. 134 x 230 x 152 (mm)

GENERAL

Alimentación C.A 220 – 240 V , 50 Hz
Dimensiones (l x a x p) .. 148 x 233 x 216(mm)
Peso (con/ sin altavoces)
..... aproximadam.. 3.65 / 1.53 kg
Consumición de energía
Activo 15 W
Espera < 4 W

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa.

WARNING

Under no circumstances should you try to repair the system yourself, as this will invalidate the warranty. Do not open the system as there is a risk of electric shock.

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the system for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or Philips for help.

Problem	Solution
"NO DISC" is displayed.	<ul style="list-style-type: none">✓ Insert a disc.✓ Check if the disc is inserted upside down.✓ Wait until the moisture condensation at the lens has cleared.✓ Replace or clean the disc, see "Maintenance".✓ Use a finalized CD-RW or a correct MP3-CD format disc.
Radio reception is poor.	<ul style="list-style-type: none">✓ If the signal is too weak, adjust the antenna or connect an external antenna for better reception.✓ Increase the distance between the Mini HiFi System and your TV or VCR.
Recording or playback cannot be made.	<ul style="list-style-type: none">✓ Clean deck parts, see "Maintenance".✓ Use only NORMAL (IEC I) tape.✓ Apply a piece of adhesive tape over the missing tab space.
The system does not react when buttons are pressed.	<ul style="list-style-type: none">✓ Remove and reconnect the AC power plug and switch on the system again.
Sound cannot be heard or is of poor quality.	<ul style="list-style-type: none">✓ Adjust the volume.✓ Disconnect the headphones.✓ Check that the speakers are connected correctly.✓ Check if the stripped speaker wire is clamped.✓ Make sure the MP3-CD was recorded within 32-256 kbps bit rate with sampling frequencies at 48 kHz, 44.1 kHz or 32 kHz.
The left and right sound outputs are reversed.	<ul style="list-style-type: none">✓ Check the speaker connections and location.

Troubleshooting

Problem	Solution
The remote control does not function properly.	<ul style="list-style-type: none">✓ Select the source (CD or TUNER, for example) before pressing the function button (▶, ◀, ▶).✓ Reduce the distance between the remote control and the system.✓ Insert the batteries with their polarities (+/- signs) aligned as indicated.✓ Replace the batteries.✓ Point the remote control directly towards the IR sensor.
The time is not working.	<ul style="list-style-type: none">✓ Set the clock correctly.✓ Press TIMER to switch on the timer.✓ If recording or tape dubbing is in progress, stop recording.
The Clock/Timer setting is erased.	<ul style="list-style-type: none">✓ Power has been interrupted or the power cord has been disconnected. Reset the clock/timer.



Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

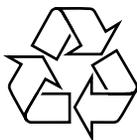
Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά



MCM149



Printed in China

PDCC-ZC-0747

